

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная
Ассамблея



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
3-е заседание,
состоявшееся во вторник,
26 сентября 1995 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 3-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЛИМАНН (Дания)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/50/SR.3
24 January 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ (A/50/17, A/50/434)

1. Г-н ГОХ (Председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли), представляя доклад ЮНСИТРАЛ о работе ее двадцать восьмой сессии, говорит, что она была отмечена принятием проекта конвенции о независимых гарантиях и резервных аккредитивах. Документы, которых касается этот проект, призваны обеспечивать защиту бенефициаров от риска невыполнения обязательств. Коммерческая целесообразность существования таких документов находила все большее подтверждение на протяжении 30 последних лет. Безусловное признание получила необходимость содействия обеспечению их единообразного толкования на международном уровне. Однако работа Международной торговой палаты в этой области ограничивается оказанием помощи сторонам в определении их договорных отношений применительно к этим документам, и в ее рамках не осуществляется разработка норм позитивного права. Проект конвенции преследует цель обеспечить определенную степень единообразия и ясности в этой важной области экономической деятельности. В нем устанавливаются, в частности, нормы позитивного права, регулирующие два аспекта, имеющие исключительно большое значение для коммерческой пользы этих документов и касающиеся, с одной стороны, независимого характера обязательства по отношению к основной сделке и, с другой стороны, разработки правил, которые применялись бы в случае обманного требования платежа. Независимый характер обязательства имеет большое значение, поскольку эмитент в случае мошенничества не должен нести ответственность за выяснение фактов, касающихся основной сделки. Помимо этого, принятие мер для предотвращения мошенничества также имеет большое значение, поскольку нередко для затребования платежа достаточно лишь простого заявления бенефициара. Проект конвенции имеет своей целью обеспечить гарантии в этой области путем установления единообразных норм, которые применялись бы в случае обманного требования, в частности в том, что касается условий принятия мер по обеспечению иска. В этом документе также рассматриваются вопросы, касающиеся формы и содержания обязательства, а также обязательств и прав сторон. В нем предусмотрены правила, обеспечивающие такую степень унификации и определенность, которая позволит значительно повысить эффективность и полезность этих документов при осуществлении международных торговых сделок. Он также является полезным дополнением к работе, проводимой ЮНСИТРАЛ, в частности в области платежей. В том что касается процедуры принятия этой конвенции, ЮНСИТРАЛ рекомендовала, чтобы вместо созыва дипломатической конференции Шестой комитет рассмотрел этот проект и рекомендовал его Генеральной Ассамблее для утверждения на ее текущей сессии. Как представляется, программа работы Шестого комитета позволяет говорить о том, что дело будет обстоять именно таким образом.

2. Цель проекта типового закона ЮНСИТРАЛ о правовых аспектах электронного обмена данными (ЭДИ) и соответствующих средствах передачи данных заключается в том, чтобы способствовать использованию современных средств связи в области международной торговли. Электронный обмен коммерческой информацией, которая традиционно излагалась в письменном виде, невозможен без обеспечения высокой степени кодификации и согласования, которые необходимы не только с технологической, но и с правовой точек зрения. Правовая кодификация направлена на решение проблем, которые возникают одновременно с техническими вопросами: с одной стороны, это касается договорных отношений между сторонами, которые непосредственно обмениваются электронными посланиями, и, с другой стороны, – правового статута, призванного служить основой для всех торговых партнеров, которые используют этот метод или которых затрагивает его применение. Договорные нормы являются различными в зависимости от стран, особенно в том, что касается определения понятия "в письменном виде". Национальные правовые

нормы зачастую не обеспечивают удовлетворительного ответа на вопросы, которые возникают в связи со все более широким использованием ЭДИ. Иногда действующие нормы права даже сдерживают развитие этой технологии. Именно по этой причине ЮНСИТРАЛ занялась разработкой свода основных норм в форме типового закона. Метод, избранный ее рабочей группой по электронному обмену данными, заключался в анализе функций, которые выполняют традиционные средства "на бумаге", такие, как почерк, подписи и оригиналы документов, в целях определения средств, с помощью которых аналогичные функции могли бы выполняться в "электронном пространстве". ЮНСИТРАЛ добилась значительного прогресса в рассмотрении этого проекта типового закона, однако, поскольку у нее не было времени для его рассмотрения в полном объеме (она рассмотрела только статьи 1 и 3-11), она приняла решение включить этот вопрос в повестку дня своей следующей сессии.

3. В ходе подготовки проекта типового закона внимание ЮНСИТРАЛ было обращено на реорганизацию рабочей группы по упрощению процедур международной торговли ("РГ.4") в рамках Европейской экономической комиссии. Хотя эта рабочая группа является вспомогательным органом региональной комиссии, ей поручено разработать сообщения ООН/ЭДИФАКТ, и поэтому она вносит важный вклад в развитие ЭДИ на международном уровне. У членов ЮНСИТРАЛ определенную обеспокоенность вызвал возможный конфликт с общим мандатом ЮНСИТРАЛ в качестве главного юридического органа системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли. Можно с удовлетворением отметить, что рабочая группа конкретно изложила свои намерения в документе, опубликованном после закрытия сессии ЮНСИТРАЛ, который, как представляется, открывает новые перспективы для сотрудничества между ЮНСИТРАЛ и сообществом участников ЭДИ, представленных в рабочей группе. В этом новом документе (TRADE/WP.4/R.1141) справедливо отмечается, что рабочая группа должна играть активную роль путем выявления юридических препятствий, сдерживающих развитие ЭДИ, и представления предложений относительно путей поиска практических решений, которые позволили бы устранить их. Тем не менее представляется, что разработка юридических норм, в которых может возникнуть необходимость в связи с этой подготовительной работой, должна осуществляться другими органами, например ЮНСИТРАЛ. Никто не сомневается в том, что более тесное сотрудничество между ЮНСИТРАЛ и рабочей группой будет в значительной степени способствовать признанию целесообразности использования электронных средств связи в правовой области в интересах развития международной торговли.

4. На рассмотрении ЮНСИТРАЛ находился подготовленный Секретариатом пересмотренный проект комментариев по организации арбитражного разбирательства. Была выражена широкая и решительная поддержка этому проекту, который должен позволить предотвратить возникновение неожиданных проблем и недопонимания в ходе арбитражного разбирательства, и придать ему более эффективный характер, в частности в том, что касается международных дел. Вместе с тем по этому проекту были также высказаны оговорки. Было отмечено, что опытные арбитры не нуждаются в рекомендациях, содержащихся в проекте, а арбитры, не имеющие достаточного опыта, не могут полагаться на то, что в комментариях содержатся все необходимые рекомендации, которые позволили бы им проводить арбитражное разбирательство. Кроме этого, если арбитражный трибунал представит комментарии сторонам, это может вызвать излишние дискуссии по вопросам, касающимся проведения арбитражного разбирательства, и при этом одна из сторон, ссылаясь на комментарии, могла бы требовать проведения таких обсуждений. Таким образом, существует опасность того, что эти комментарии могут усложнять проведение арбитражного разбирательства.

5. Вместе с тем ЮНСИТРАЛ по-прежнему убеждена в том, что эти комментарии имеют полезный характер. Она недвусмысленным образом одобрила следующие принципы: комментарии не должны наносить ущерба гибкости арбитражного разбирательства, которая является одной из ее положительных сторон; следует избегать предъявления любых требований, выходящих за рамки

действующих законов, норм или практики и, в частности, следить за тем, чтобы тот простой факт, что комментарии или какое-либо из их положений не были применены, не приводил к выводу о том, что был нарушен какой-либо процедурный принцип; и наконец, цели комментариев не должны состоять в том, чтобы обеспечить согласование различной арбитражной практики или рекомендовать применять какую-либо конкретную процедуру.

6. *Обстоятельно рассмотрев проект комментариев, ЮНСИТРАЛ предполагает утвердить пересмотренный проект по завершении обсуждений на ее двадцать девятой сессии в 1996 году. Этот проект удачно будет дополнять и другие документы, уже принятые ЮНСИТРАЛ в области арбитража.*

7. *Если говорить о ее будущей работе, и в частности о вопросе финансирования дебиторской задолженности, то на рассмотрение ЮНСИТРАЛ был представлен доклад Секретариата, призванный помочь определить возможности продолжения работы в этой области. В этом докладе был сделан вывод и о целесообразности, и о возможности того, чтобы ЮНСИТРАЛ подготовила свод унифицированных правил, призванных ликвидировать препятствия на пути финансирования дебиторской задолженности, обусловленные существующей в различных правовых системах неясностью относительно действительности трансграничных уступок и последствий таких уступок для должника и других третьих сторон.*

8. *ЮНСИТРАЛ высказалась в поддержку продолжения работы над этим вопросом. Она высказала мнение о том, что эта работа могла бы способствовать развитию международной торговли с учетом того, что уступка является одним из наиболее важных средств ее финансирования. Поэтому она постановила передать доклад Секретариата и содержащийся в нем проект унифицированных правил рабочей группе, которой поручено подготовить единообразный закон о финансировании дебиторской задолженности. Если, в силу ее мандата, ей придется играть исключительно активную роль в области финансирования торговых обменов, то ей будет необходимо продолжать свое сотрудничество с МИУЧП и другими организациями, проводящими работу в данной области. В том что касается возможных форм проведения ее работы, то ЮНСИТРАЛ, признав, что этот вопрос необходимо рассмотреть позднее после более обстоятельного изучения содержания унифицированных правил, высказалась в целом за подготовку типового закона.*

9. *В том что касается трансграничных аспектов неплатежеспособности, на рассмотрении Комиссии находился доклад о правовом Коллоквиуме ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ (Торонто, 22 и 23 марта 1995 года), посвященном этому вопросу. Соображения и точки зрения, высказанные на Коллоквиуме, свидетельствовали об общем стремлении работников судебных органов к сотрудничеству в вопросах, касающихся трансграничной неплатежеспособности, и об их интересе к этим вопросам, а также о том, что такому сотрудничеству зачастую препятствуют различные применяемые подходы или пробелы в законодательстве. С учетом выводов, сделанных на Коллоквиуме, было сочтено целесообразным, чтобы ЮНСИТРАЛ попыталась выработать законодательные рамки, которые позволили бы уменьшить неопределенность в области урегулирования вопросов, касающихся трансграничной неплатежеспособности, например, на основе разработки типовых законодательных положений и включения в подготовленный текст положений о доступе и признании. Поэтому ЮНСИТРАЛ постановила поручить рабочей группе разработать типовые законодательные рамки в отношении вопросов, касающихся сотрудничества в правовой области, а также доступа и признания. Вместе с тем, некоторые члены Комиссии высказали мнение, что трансграничные аспекты неплатежеспособности не следует считать более приоритетными по сравнению с другими вопросами, которые могут быть включены в план будущей работы.*

10. В том, что касается проектов "строительство – эксплуатация – передача" (СЭП), было отмечено, что в результате воздействия ряда факторов во многих государствах произошло значительное увеличение числа осуществляемых проектов СЭП. Однако несмотря на преимущества и потенциальные возможности, связанные с реализацией проектов СЭП, различные практические препятствия юридического характера могут затруднять осуществление таких проектов. В связи с этим было предложено, чтобы ЮНСИТРАЛ рассмотрела вопрос об оказании помощи государствам в устранении таких препятствий. Вместе с тем, с учетом постоянной эволюции практики в вопросах, касающихся СЭП, ЮНСИТРАЛ сочла целесообразным дать Секретариату возможность более обстоятельно изучить вопросы, по которым было предложено проводить работу. В связи с этим она обратилась с просьбой к Секретариату подготовить доклад по вопросам, которые могли бы быть включены в план будущей работы, с тем чтобы способствовать рассмотрению этой темы ЮНСИТРАЛ на ее двадцать девятой сессии.

11. В том что касается прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ, то Комиссия дала высокую оценку работе, которая привела к созданию системы прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ), в частности потому, что она способствует единообразному толкованию этих текстов, что является важным аспектом ее мандата. Вместе с тем она отметила, что объем работы Секретариата будет существенно возрастать по мере увеличения количества судебных и арбитражных решений, охватываемых ППТЮ. В связи с этим она просила выделить Секретариату необходимые ресурсы для обеспечения эффективного функционирования системы ППТЮ.

12. Масштабы деятельности секретариата ЮНСИТРАЛ в области подготовки кадров и оказания технической помощи постоянно возрастали. Подтверждением этому является содержащийся в ее докладе список семинаров, коллоквиумов и информационных миссий, проведенных со времени предыдущей сессии. Секретариат принял меры для укрепления сотрудничества и координации с другими органами в рамках и вне системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения подготовки кадров и оказания технической помощи в области права международной торговли. Поэтому ЮНСИТРАЛ выразила свое удовлетворение по этому поводу и вновь обратилась с призывом о продолжении и укреплении сотрудничества и координации между органами, оказывающими специальную юридическую помощь, для обеспечения того, чтобы при оказании такой помощи подразделениями системы Организации Объединенных Наций и внешними органами осуществлялось эффективное рассмотрение и использование юридических текстов, разработанных ЮНСИТРАЛ, изучение которых было рекомендовано Генеральной Ассамблеей. Однако секретариат может осуществлять планы в области подготовки кадров и оказания технической помощи только при условии внесения достаточных взносов в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов и предоставления в его распоряжение необходимых людских ресурсов, однако в настоящее время ни первого, ни второго не происходит. Поэтому ЮНСИТРАЛ решила обратиться с просьбой о включении вопроса об этом фонде в повестку дня Конференции по объявлению взносов, проводимой в рамках сессии Генеральной Ассамблеи, при том понимании, что это не будет иметь никаких последствий для обязательств государств по выплате начисленных взносов в бюджет Организации. ЮНСИТРАЛ также вновь обратилась с призывом о предоставлении ей необходимых людских ресурсов для удовлетворения потребностей в области подготовки кадров и оказания технической помощи. Она выразила свою признательность тем государствам и организациям, которые содействовали осуществлению ее программы подготовки кадров и оказания технической помощи путем предоставления финансовых или людских ресурсов или за счет организации семинаров.

13. ЮНСИТРАЛ также рассмотрела положение дел в вопросах подписания, ратификации, присоединения и утверждения конвенций, принятых по результатам ее работы. Как она отмечает в своем докладе, после ее двадцать седьмой сессии различные государства сдали на хранение новые документы о присоединении, ратификации или правопреемстве, а еще четыре государства признали ее типовой закон об арбитраже.

14. Г-н ЛЕОНИ (Бразилия) выражает удовлетворение по поводу того, что Рабочая группа по международной договорной практике завершила разработку проекта конвенции о независимых гарантиях и резервных аккредитивах, который правительство Бразилии считает ценным документом с потенциально всеобщей сферой применения.

15. Поскольку вопрос, касающийся правовых аспектов электронного обмена данными (ЭДИ), также имеет весьма большое значение, ЮНСИТРАЛ следует продолжить свою работу над проектом типового закона в целях завершения его разработки на следующей сессии и принять проект руководства по принятию этого типового закона.

16. Делегация Бразилии выражает удовлетворение в связи с подготовкой полностью пересмотренного варианта проекта комментариев по организации арбитражного разбирательства после проведения XII Международного конгресса по арбитражу. Этот документ, в котором излагаются вопросы, касающиеся проведения арбитражного разбирательства, мог бы способствовать проведению арбитража за счет предотвращения неожиданностей и недоразумений, которые могут возникать в связи с различиями в правовых системах.

17. В том что касается финансирования дебиторской задолженности, делегация Бразилии разделяет вывод, сделанный в докладе Секретариата: было бы не только желательно, но и целесообразно подготовить свод унифицированных правил, способных устранить определенные возникающие проблемы, в частности в том, что касается действительности трансграничных уступок и их последствий для должника и других третьих сторон. В этой связи делегация Бразилии выражает удовлетворение по поводу плодотворного сотрудничества, налаженного Секретариатом, с национальными и международными организациями, проводящими работу в данной области.

18. Работа правового Коллоквиума ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ, посвященная транснациональным аспектам неплатежеспособности, была исключительно полезной. Было бы желательно разработать типовые законодательные рамки в отношении правового сотрудничества и доступа и признания – задача, выполнение которой можно было бы поручить какой-либо рабочей группе.

19. Как отмечается в записке, представленной Секретариатом, ЮНСИТРАЛ проделала значительную работу по подготовке руководящих принципов разработки проектов СЭП, ведения по ним переговоров и заключения соответствующих контрактов. Вопросы, касающиеся механизма финансирования этих проектов, вызвали большой интерес, и работа ЮНСИТРАЛ в этой области, безусловно, будет служить подспорьем для государств в деле устранения выявленных юридических препятствий.

20. И наконец, делегация Бразилии с удовлетворением отмечает издание трех дополнительных сборников для системы прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ, а также деятельность в области подготовки кадров и оказания технической помощи, которую последняя продолжала проводить и которая способствует более широкому распространению разрабатываемых ею правовых документов.

21. Г-жа УИЛЛСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Шестому комитету следует рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект конвенции о независимых гарантиях и резервных аккредитивах в ее нынешней форме и не проводить для этого конференцию, в которой нет необходимости, поскольку в этом документе предлагаются сбалансированные решения, в рамках которых гармонично сочетаются концепции и процедуры, присущие различным правовым системам. В новом обстоятельном рассмотрении проекта по существу необходимости нет.

22. Работа ЮНСИТРАЛ, посвященная разработке проекта типового закона о правовых аспектах электронного обмена данными, также имеет большое значение, поскольку, как показывает опыт, применение новых технологий требует принятия новых правил.

23. Соединенные Штаты убеждены в том, что проект комментариев по организации арбитражного разбирательства имеет полезный характер и что ЮНСИТРАЛ следует завершить его рассмотрение на ее следующей сессии. Этот проект, который не имеет обязательной силы, может служить подспорьем для деятельности практических работников, которые также имели бы возможность постоянно следить за эволюцией в области международного арбитража.

24. В том что касается четырех новых проектов, включенных ЮНСИТРАЛ в свою программу работы, то в данном случае следует высказать определенные соображения предварительного характера: Соединенные Штаты выражают признательность Секретариату за обстоятельное рассмотрение вопроса о транснациональных аспектах неплатежеспособности и выяснение мнений специалистов и других заинтересованных кругов, которые могут представить прагматические или легко реализуемые предложения.

25. Делегация Соединенных Штатов поддерживает принятое ЮНСИТРАЛ решение поручить рабочей группе изучить возможность разработки правил, касающихся обращаемости транспортных документов в рамках электронного обмена данными, в частности морских транспортных документов, а также использования электронных регистров.

26. Как и многие другие государства, Соединенные Штаты считают проекты "строительство – эксплуатация – передача" (СЭП) важным источником финансирования, в частности для развивающихся стран. Поэтому необходимо, чтобы ЮНСИТРАЛ занялась этим вопросом, начав с определения тех областей, в которых ее вклад был бы особо полезным, на основе, в частности, той работы, которую она уже проделала по вопросам, касающимся международных контрактов на строительство, соглашений о компенсации и в самое последнее время – заключения сделок.

27. Полезный характер работы, которую ЮНСИТРАЛ намерена провести по вопросам финансирования дебиторской задолженности, не вызывает никаких сомнений, однако ей необходимо обеспечить учет результатов работы, проделанной другими международными органами, такими, как МИУЧП, с целью не допустить, чтобы принятые документы дублировали друг друга или противоречили друг другу.

28. В этой связи следует с сожалением отметить, что другие органы Организации Объединенных Наций безосновательно претендуют на ведущую роль в разработке правил, регулирующих международную торговлю, хотя, как это неоднократно отмечала Генеральная Ассамблея, эту задачу должна прежде всего выполнять ЮНСИТРАЛ.

29. Г-н ЭНАЙЯТ (Исламская Республика Иран) говорит, что задача, заключающаяся в согласовании и унификации права международной торговли, представляется весьма важной, поскольку, как это отметил Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации (A/50/1, пункт 111), "успех экономических и социальных реформ, осуществляемых в настоящее время во многих государствах, зависит от принятия адекватных законов, способствующих международной торговле".

30. Делегация Ирана выражает удовлетворение по поводу завершения разработки проекта конвенции о независимых гарантиях и резервных аккредитивах, хотя она предпочла бы, чтобы этот проект был составлен в форме типового закона, а не международной конвенции. Типовой закон обеспечил бы больше времени и большую свободу действий государствам, которые намерены внести коррективы в свое внутреннее право с учетом принятых положений.

31. Делегация Ирана выражает также удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в работе над проектом типового закона о правовых аспектах электронного обмена данными и соответствующих средствах передачи данных, и выражает надежду на то, что разработка этого проекта, а также проекта руководства по принятию типового закона будет завершена на двадцать девятой сессии ЮНСИТРАЛ.

32. В том, что касается будущей работы, делегация Ирана выступает за проведение исследования по вопросу об обрабатываемости и передаваемости транспортных документов в рамках электронного обмена данными, в частности в секторе морских перевозок. Вместе с тем она считает, что рабочая группа, которой поручено проведение этого исследования, должна также рассмотреть правовые вопросы, возникающие в рамках взаимоотношений между пользователями и поставщиками услуг, например, что касается электронных сетей связи.

33. Делегация Ирана одобряет подготовку проекта комментариев по организации арбитражного разбирательства, который помимо его научной ценности должен служить весьма полезным подспорьем для практических работников. Тем не менее было бы желательно поручить задачу внесения в него коррективов рабочей группе при обеспечении того, чтобы ЮНСИТРАЛ тщательно взвешивала свои решения и не довольствовалась одобрением работы, проводимой другими органами.

34. Если говорить о правовых аспектах финансирования дебиторской задолженности, то делегация Ирана, как и ЮНСИТРАЛ, считает, что было бы предпочтительно поручить задачу разработки унифицированных правил рабочей группе, и она выступает за развитие сотрудничества с другими организациями, занимающимися той же темой.

35. Обсуждение вопросов, касающихся будущей работы ЮНСИТРАЛ, свидетельствует о том, что общий акцент во все большей степени переносится на вопросы практического характера. В этой связи правительство Ирана отмечает с удовлетворением, что ЮНСИТРАЛ решила заняться вопросом, касающимся проектов "строительство – эксплуатация – передача" (СЭП).

36. В том что касается транснациональных аспектов неплатежеспособности, то было бы целесообразно изучить возможность создания юридических механизмов, которые позволили бы сократить различия, существующие между положениями национального законодательства, и сосредоточить работу на вопросе правового сотрудничества в этой области.

37. Делегация Ирана также отмечает с удовлетворением, что ЮНСИТРАЛ провела ряд коллоквиумов и семинаров, которые оказались весьма полезными для развивающихся стран. Нет никаких сомнений в том, что подготовка кадров и техническая помощь, осуществляемые ЮНСИТРАЛ, в значительной степени способствуют лучшему пониманию и более широкому применению разрабатываемых ею документов.

38. В том, что касается состояния и содействия принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ, в документе A/CN.9/416 приводится информация о работе Комиссии и о ее поддержке на международном уровне. Исламская Республика Иран, со своей стороны, использовала типовой закон о международном торговом арбитраже 1985 года в качестве основы для разработки арбитражных правил Торговой палаты Ирана, и на рассмотрение парламента Ирана представлен проект закона, в котором закреплены принципы, лежащие в основе типового закона.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.